

335 5118

UBCHEA ARCHIVES
COLLEGE FILES
RG 11

Yenching
Corres.
H-Y Institute
1920 Jan-Feb

0226

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

C O P Y

January 7, 1928.

My dear Lucius:

This is a further word on what we might begin to call the "H-Y Institute." It is now an assured enterprise with an endowment of two million dollars which may be increased. Frankly, I am discouraging the addition of a third million until or unless certain Christian colleges in China are provided for and am urging that even from the standpoint of the Institute it is important to strengthen these institutions with special view to their undergraduate work in China. Eric North is writing more specifically regarding the financial matters immediately involved and I have written to Galt on the formal issues. This is a supplementary letter dealing with certain important details.

EUROPEAN SINOLOGUES

Will you consult with others and write or preferably cable to Professor Woods, of Harvard University, who is spending a year in Europe, giving him the names of desirable men who might be invited to join the staff of the Institute as outstanding scholars? The thought is that one or two such men might be assembled with the group at Harvard next year and that such specialists would alternate between Cambridge and Peking. I am giving you the address of Prof. Woods:

Prof. James H. Woods
c/o Hottinguer & Cie
38 rue de Provence
Paris, IX
France

SURVEY

William Hung is familiar with the correspondence between Messrs. Hinton and Shotwell regarding a survey of work in Sinological subjects. The trustees of the Institute have instructed me to request you to make such a survey regarding advance work in these subjects in the Orient while Dean Chase will be making a similar inquiry as to America and Europe.

HU SHIH

The Harvard group are very anxious to have Dr. Hu connected with the Institute as a member of the staff either in Peking or in Harvard, but in any case spending the coming session at the latter place. Can you initiate correspondence with him, extending a definite invitation

0227

1/7/28

for the coming session with the assurance that we intend this arrangement to be permanent if acceptable to him? The salary and other financial arrangements would be in general on our basis for Chinese teachers, while in China, with proper adjustments for differing living conditions in America. This applies, of course, to yourself and any others who come to this country, and salaries paid to European savants and men of that sort would be under their appointment as visiting professors from Harvard, regardless of our budget and salary schedules.

PUBLICATION

I hope that this will be pressed and that the best thought will be put into the content of the articles and the mechanical be made up with a view to the first publicity for the Institute in China. One article in the next issue might deal specifically with the Institute itself. There is no reason why books should not be issued in the name of the Institute wherever really worth while manuscripts are available in Chinese. The same applies to work in English. You yourself ought to be preparing material to bring with you next summer.

SEAL

The seal that has been adopted is a circular one with the name of the Institute on the outer circle. Within comes the word "Ver-i-tas" in a triangular scheme as in the Harvard seal. The center is our own Chinese monogram. Consult with Chinese about this whole seal and get their opinions, especially as to the precise form of the monogram. Should we not introduce the improved form which Hsu Ti-shan worked out?

LIBRARIES

I have seen Mr. Ch'ia K'ai-ming, the very efficient and friendly librarian at Harvard, and have suggested that he write to William about binding books in the same T'ao at both places. I raised the question whether all such bindings should not have the Institute seal upon them. I am also advising the Harvard people to spend less money on Chinese books, the expensive and rare editions of which should be assembled at Peking, putting most of what they have for such purposes into English and other Western books on China.

PERSONNEL

I regret to report that Prof. Archibald Coolidge, one of the most important of the Harvard group, is very ill with but slight hope of recovery. The other two most important men are Dean Chase who, for the present at any rate, is the man to correspond with and who will deal with administrative issues, and Dean Donham who is leaving today for a trip to Egypt to be gone until May. This is in an effort to regain his health.

Will you show this letter to William? I am very hurried today and there is no time to write him also.

Very truly yours,

(Signed)

J. Leighton Stuart

Prof. L. C. Porter
Yenching University
Peking, China.

JLS:0

0228

00 00 00 00 00 00 00 00 00 00

0229

PEKING UNIVERSITY

NSFER

mm

✓
Extract for Dr. E. M. North of letter from B. M. Wiant dated January 9, 1928.

"In accordance with authorization received by your cable of January 7th I have drawn on you today at three days sight draft the following amounts with rates and equivalents in local currency:-

Draft 797	G\$8000.00	2106	Mex.\$16848.00	for B.O. Undis.
Draft 798	6000.00	"	12636.00	for Baron Von Holstein
Draft 799	2000.00	"	4212.00	for publications
Draft 800	2500.00	"	5265.00	for Antiques

Draft 800 was not sold but deposited in our G\$ account in the Bank Belge so that the Mex. figure is an estimate based on the current rate on the day of receipt of authorization to draw. Drafts 798, 799 and 800 were drawn on account of the Harvard-Yenching Agency and will be so entered in our books."

0230

ROPES, GRAY, BOYDEN & PERKINS
 50 FEDERAL STREET
 BOSTON

[Handwritten scribble]

TELEPHONE, HANCOCK 9214
 CABLE ADDRESS "ROPGRALOR"

January 10, 1928

HARVARD-YENCHING
 INSTITUTE

*copy sent to [unclear]
 mailed out June 11/28
 over 11/17/28*

TRANSFER

Eric M. North, Esquire
 Peking University
 American Office
 150 Fifth Avenue
 New York, N. Y.

Dear Mr. North:

I enclose a draft of the Minutes of our Trustees Meeting last Wednesday, with the idea that you will pass it on to Dr. Stuart for any comment he has. If you make the comments in pencil and return the draft to me, I will see that they are inserted.

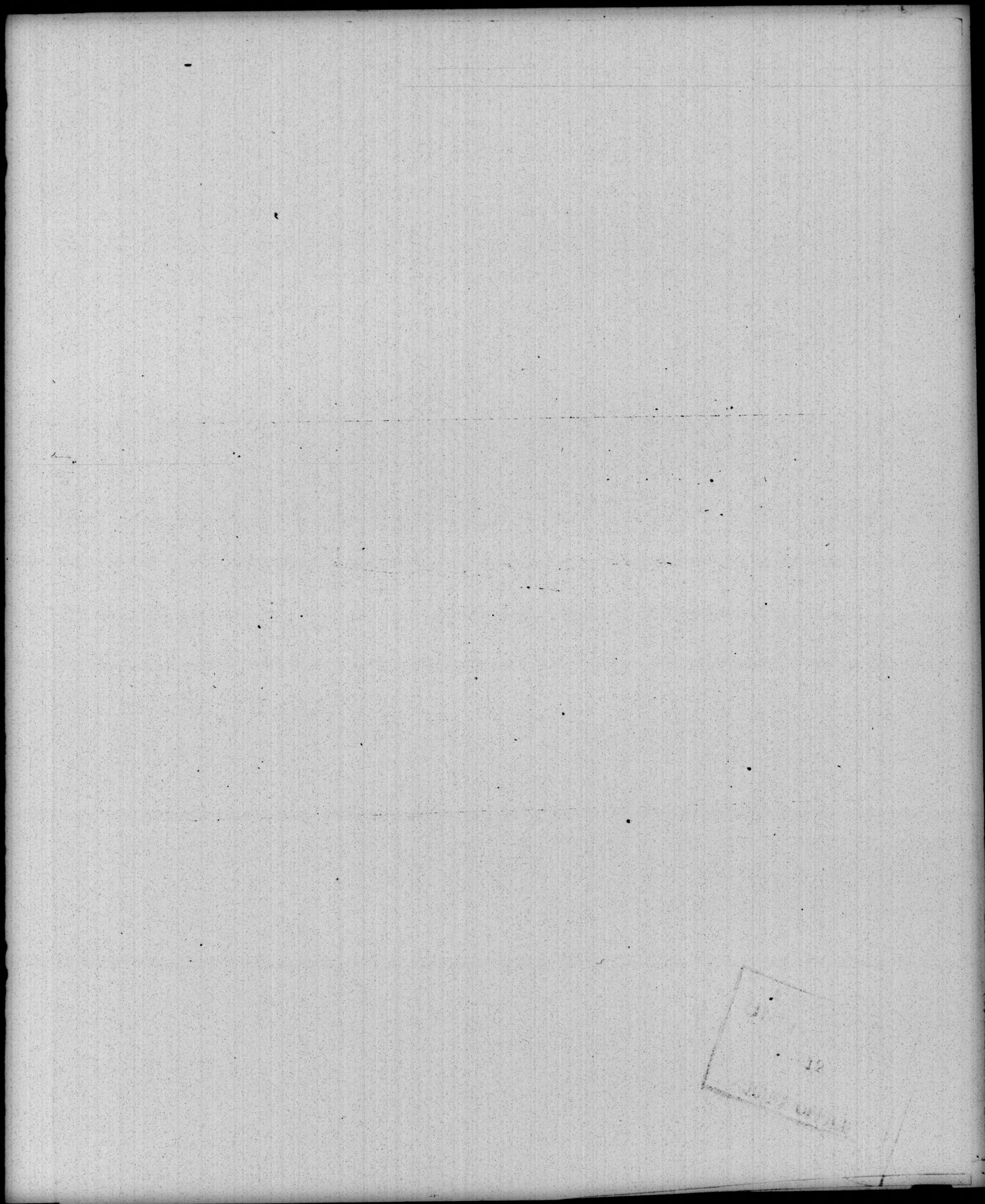
Dr. Stuart spoke of a change in the Chinese characters on the seal. I should like to get that change from you as soon as possible so that I can have the seal engraved.

I am planning to send you shortly four copies of the Agreement of Association By-laws and Minutes of the Incorporators, and will also send you two copies of the Minutes of the Trustees Meeting in their final form.

Yours very truly,

[Handwritten signature]

CAC:EMH
 ENC.



12
1954

00 00 00 00 00 00 00 00 00 00

0232

January 11, 1928.

Mr. L. T. Beddow,
Thomson & Company,
57 Sui An Po Hutung,
Peking, China.

My dear Mr. Beddow:

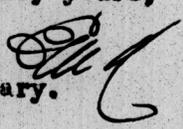
In the audit of June 30th I have noted your remarks concerning the use of balances from Specially Designated Funds and have been particularly disturbed to note that the funds from which the funds have really been drawn have been the funds of the Harvard-Yenching Institute Agency Account. It is my hope that you have now been able to fully restore these balances. If not, please move heaven and earth to do so, if necessary, informing us that extra funds must be had to do it!

I urged Mr. Wiant, when the matter was first before us, that the Harvard-Yenching Institute Agency funds be kept in a separate bank account, and desire to urge this again. Let me make this matter clearer. The University is in a sense a partner in a separate corporation, but acts as agent for the corporation in the transmission of funds which relate to the business of the corporation. Some of these funds eventually enter into the University for the support of part of its work and some of them go to processes outside of the University or for other purposes not distinctly those of the University as such. It is, therefore, very desirable that the University when acting as agent should handle its business as agent entirely independent of all its other business. For this reason I would urge a separate ledger and a separate bank account for the Agency items. Through this agency account all items sent by New York for this purpose ought to go, and if the Agency account transfers some of these items to the University's other accounts, then only should the sums involved be mixed with the University's other funds. I write this at this time because we have forwarded funds recently, and more will be coming.

I leave it to the judgment of your local finance committee as to whether or not the University ought not to pay interest on the money so borrowed.

The only reason we do not open a separate bank account for the Harvard-Yenching Institute amounts here is that none of the funds stay with us more than a few days and that most of the time the bank account would have nothing in it. In Peking, the case is different, for the purchases of library books and some salary items are charged or will be charged up against these receipts.

Cordially yours,


Secretary.

EMN/L

Copies to Drs. Stuart and Galt and Mr. Wiant

0233

WMM
HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

January 11, 1928.

TRANSFER

Professor Lucius C. Porter,
Yenching University,
Peking East, China.

Dear Porter:

and a preceding cablegram
This mail should bring to the Treasurer of the University the sum of \$6,000. as a part of the Harvard-Yenching Institute program. This \$6,000. is for exactly the same purpose as a similar sum previously sent for Baron von Tscholstein.

I am sending this letter to you to request you to explain to the Baron that as we understand it, this will enable him to carry on his researches in Peking (and to protect and preserve the results of the investigations which he has already made) during the calendar year 1928.

It is, however, quite possible that the program of the Institute, which has been much forwarded in recent weeks, will result in a request to him to join others at Cambridge in the fall of 1928 for lecturing, studying and conference. We are not yet ready to say that arrangements for the fall are certain, but I refer to it in order that you may indicate to the Baron that it would be our thought that the \$6,000. here provided is to be spread proportionately through the year 1928, and that if the arrangements are completed for him to come to Cambridge, we would expect a proportionate part of the \$6,000. to apply to his living expenses et cetera in Cambridge, it being understood that if necessary during this period, the proportionate amount would be supplemented by other funds.

In other words, whatever arrangements may be made with him with reference to coming to Cambridge and being there, will be based upon the understanding that during 1928 he will already have received from us \$6,000.

I am enclosing copies of one or two other letters which may serve to post you on arrangements as they now are.

Faithfully yours,

Secretary.

RMB/L
Copies to Dr. Stuart, Dean Chase,
Dr. Salt, Mr. Hung

0234

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE



January 11, 1928.

TRANSFER

Mr. William Hunt,
Yenching University,
Peking East, China.

My dear Will:

You will have had word from Mr. Stuart about the importance of writing to Professor Coolidge with reference to your methods of purchasing library books. I learn that Professor Coolidge is seriously ill, but your letter should go forward to him any way and it will arrive at the right place. I want to write to you about one phase of the matter which seems to me to be of some importance.

I observe that out of the \$25,000. Silver made available for books last year, there was still available on June 30, 1927, \$18,000. I should hate like everything to have to report to the Institute that after we had urged them to give us \$25,000. Silver for the urgent need of buying books for the work and because of the many valuable books on the market that had to be snapped up immediately, we had only been able to spend \$9,000. Silver.

I understand that your failure to expend may have been due to the insistence of the Treasurer that the money was not available, upon which subject I have made sundry extensive remarks to the Treasurer, both some months ago and now, particularly urging that these Harvard-Yenching Institute amounts be kept in a separate bank account and not touched except for the purposes for which they were provided. I certainly hope that by this time any balances there are, are free and clear and that you are able to proceed to expend effectively and rapidly.

I take it from Resident Stuart that your purchases have been chiefly of Chinese books. I wonder whether you have gone in at all for sets of publications of western Oriental societies. These are some of the things the pundits will be looking for when they gather and it might be just as well to have something to show along this line.

Meanwhile, I have to report that we have another \$25,000. Silver available for additional purchases. I shall ask Mr. Barside to send this out shortly. Meanwhile, bend your energies to prompt and effective spending.

Some cautious soul blew into the minds of the Harvard group the idea that books might not be very safe in Peking and that it might be a serious matter to acquire a valuable collection and then have it officially or unofficially

0235

Mr. William Hung

2

January 11, 1933.

looted. They even wondered whether we ought not to move them over into Japan for a while. Dr. Stuart made a few comments upon appearing to remove from China China's own valuables, but it was agreed that the \$25,000. Silver would be provided with the understanding that most careful consideration would be given to the problem of the protection of what we hope will be a very valuable collection.

It might be a good idea for you to send me a copy of your letter to Professor Coolidge, then, if some discussion arises in Cambridge, I can appear to be intelligent on the subject.

From what I hear of the discussions, I am beginning to look forward with pleasant anticipations of seeing you before many moons have waxed and waned and to joining with you in enthusiastic and profound discussions of the general subject of the Universe.

Please remember me to Mrs. Hung.

With affectionate regards, I am

Faithfully yours,

Secretary.

WHL/L
Enc.

Copies to Dr. Stuart and Dr. Galt

0236

C O P Y

January 12th, 1928.

Professor Archibald C. Coolidge,
Harvard University,
Cambridge, Massachusetts, U. S. A.

My dear Professor Coolidge:

A letter from President Stuart of Yenching University states that you are desirous of having the library of Yenching University act as the agent of Harvard University Library in the buying of Chinese books. He asks me to write you on how far we are willing to render this service and on what types of books should be procured first in the order of purchase.

As regards the first point, allow me to assure you that we shall be happy to be of any service to the library of Harvard University. So long as our library is engaged in the buying of books on our present scale we can attend to the buying of similar books for your library without enlarging or duplicating our machinery for such a service. We are happily situated in Peking which is probably the best place for searching for rare books difficult to obtain elsewhere.

As regards the second question, not knowing the amount and nature of Chinese books Harvard University Library already possesses and not being acquainted with Harvard's programme of sinological research either at present or for the future, I feel it difficult to express any definite opinion. Should you decide to have us buy books for your library at our own discretion we shall like to have you instruct us on these points as well as the details of shipping, financial transaction, etc.

During the last two years we have added to our rather small library about forty thousand volumes of Chinese books. In our choice of books we are mainly governed by two principles. First, the need of our academic programme for the study of Chinese culture should be met. Secondly, a book should be bought whenever we find it to be already rare or capable of becoming rare in the immediate future. With regard to the question of rarity, we do not, however, allow the antiquarian collector's interest to take precedence of the utility of scientific research. For instance, if a given book is procurable in a reliable edition or in a "photographic" reprint, we often let alone the high priced original or early edition.

In this matter of Chinese books for sinological research, I hope we may inaugurate the beginning of the close cooperation between the two universities in the Harvard-Yenching Institute.

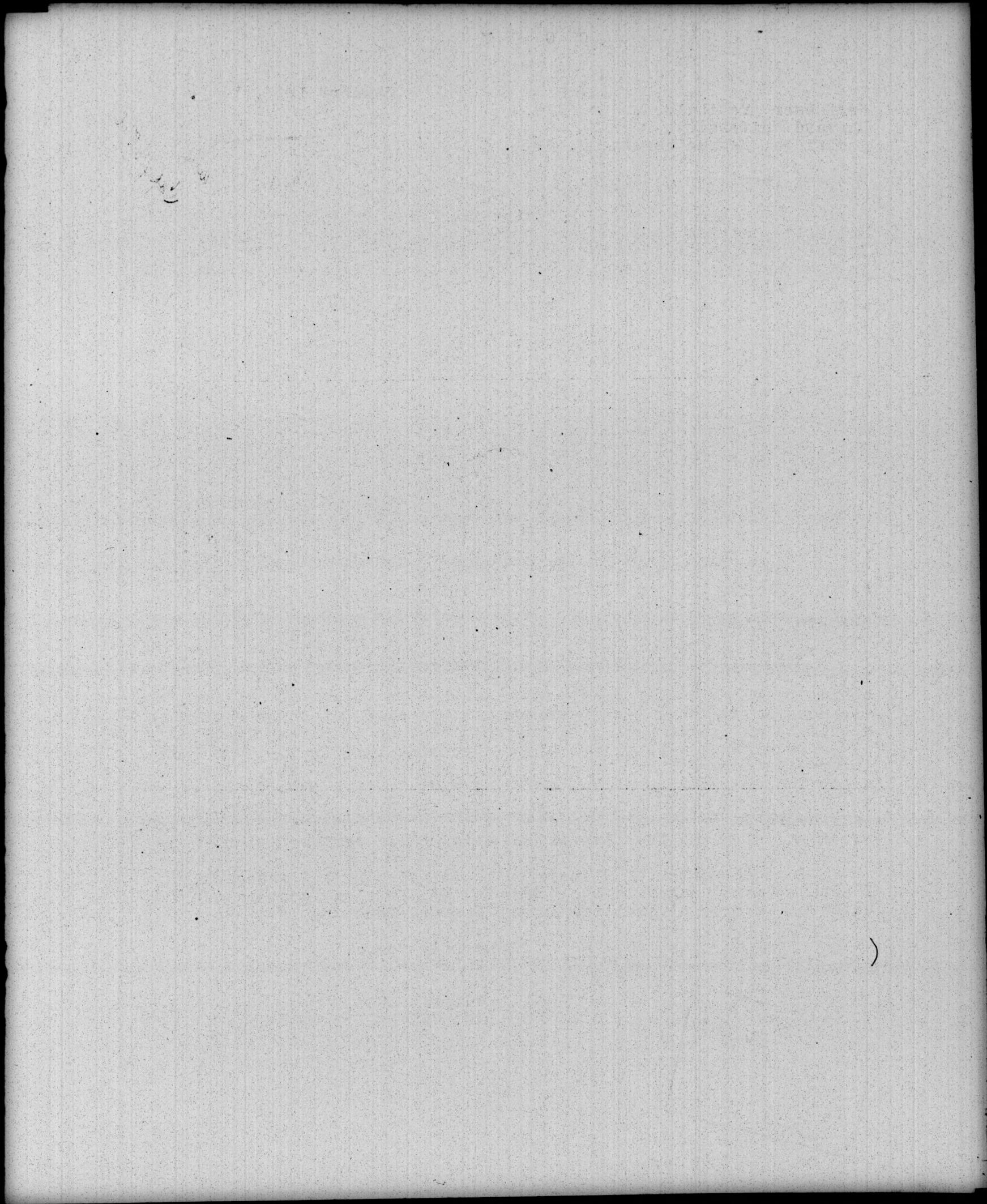
Sincerely yours,

WILLIAM HUNG,
CHAIRMAN, UNIVERSITY LIBRARY COMMITTEE.

PEKING

*William Hung
Copy & Mail - 3/10/28*

0237



00 00 00 00 00 00 00 00 00 00

0238

HART AND YENCHING
INSTITUTE

WJW

TRANSFER

January 13, 1928.

Dr. J. Leighton Stuart,
c/o Mr. John I. Logan,
31 East Elm Street,
Chicago, Illinois.

My dear Dr. Stuart:

Dr. Eric W. North has asked me to quote to you the following paragraph from a letter dated January 10th which he has received from Mr. C. A. Coolidge, Jr.:

"Dr. Stuart spoke of a change in the Chinese characters on the seal. I should like to get that change from you as soon as possible so that I can have the seal engraved."

Dr. North was under the impression that you had meant that the change in the Chinese characters would have to be worked out on the field, and he therefore requests that you advise him at once whether or not he is correct in his impression, in order that, in writing Mr. Coolidge, he may properly advise him of the situation.

Very sincerely yours,

L.

Copy to Dr. North

0239

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

Handwritten initials in a box.

TRANSFER

January 16, 1928.

Dean George H. Chase,
Harvard University,
Cambridge, Mass.

My dear Dean Chase:

I enclose a letter which came many months ago from the President of the Harvard Club of Peking. I wrote him at the time, saying that the Institute was not formally organized and that it was impossible for us to make any definite statement as to the exact scope and plan, but that meanwhile we were appreciative of the recommendations of the Harvard Club. I also disabused his mind of the idea that I was Chairman of the Board of Directors.

It may be that President Lowell has passed his copy of this letter on to you or to Dean Donham, but it seemed to me that in view of the relationship of the Harvard Club to the matter, it would be well for me to put this into your hands for any further attention you might think the courtesy of the relationship deserved.

Cordially yours,

Secretary.

EMN/L.
Enc.

0240

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

DEKING

TRANSFER

January 16, 1928.

Dean George H. Chase,
Harvard University,
Cambridge, Mass.

My dear Dean Chase:

Under separate cover I am sending you seven copies of the Yenching Journal which was referred to in the meeting at Cambridge the other day. We have recently received several copies.

I have sent copies to Mr. Boyden, Dr. Barton and Mr. Barber, but I shall look to you to send copies to the Harvard representatives and to any members of the Harvard staff to whom you would like to have them sent. If you should need two or three additional copies, we can supply them.

Cordially yours,

Secretary.

EMN/L

0241

WUWUW

TRANSFER

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

January 16, 1928.

Dean Wallace B. Donham,
Graduate School of Business Administration,
Harvard University,
Soldiers Field, Boston, Mass.

My dear Dean Donham:

I have to acknowledge, in behalf of Peking University, the receipt of your check for \$27,000. in your letter of December 31, 1927, covering the following items:

- For Baron von Stael Holstein, \$6,000.
- For Publications, 2,000.
- For Scholarships, current 500.
- For Purchase of Library books 12,500.
- (With the understanding that such measures as the Trustees of the Institute when formed think necessary will be taken to make these books safe.)
- For the National Historical Museum 6,000.

I have also to acknowledge the receipt of your check for \$2,500. for the preservation of antiquities. We are grateful to you for making these two checks available to us in the rush of your occupations before sailing.

I have also your letter of January 4th concerning the arrangements for the salary payments for the second half of the academic year 1927-1928 and understand the process that is to be followed.

Cordially yours,

Secretary.

EM/L

0242

PEKING

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

January 17, 1926.

TRANSFER

Mr. C. A. Coolidge, Jr.,
Ropes, Gray, Boyden & Perkins,
50 Federal Street,
Boston, Mass.

My dear Mr. Coolidge:

I return herewith your first rate draft of the minutes of the Board of Trustees. The only changes I have to suggest are indicated in pencil.

On page 2, at two points, I think you mean "Yenching University" instead of "Yenching Institute".

On page 3, with reference to the authorization to execute a contract, I think the better provision would be to execute a contract with the Board of Trustees of Yenching University which is our equivalent of the corporation entitled "The President and Fellows of Harvard College".

On page 4, the third member of the Administrative Committee is Wu Lei-chuan.

There is a slight correction on page 6.

With reference to the seal, I find that Dr. Stuart had in mind some changes which had been made in our monogram which we had not known of here and he has written to Peking about this. I think, therefore, that as some seal will be needed, it might be well for you to proceed with the one you have, and we can make the change later, if that seems desirable.

I was very sorry to hear of the death of Professor Coolidge. It was a pleasure to have worked with him a little on this Institute.

Cordially yours,

Secretary.

Enc.

EMN/L

0243

HC-128

ROPES, GRAY, BOYDEN & PERKINS
50 FEDERAL STREET
BOSTON

Handwritten signature/initials in a box

TELEPHONE, HANCOCK 9214
CABLE ADDRESS "ROPGRALOR"

January 18, 1928

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

*copy to Coolidge
1/19/28*

TRANSFER

Eric M. North, Esquire
American Office Peking University
150 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Dear Mr. North:

I am much obliged for the corrections you have made in the draft Minutes of the Trustees Meeting. As I thought they would be marked up, I did not read them over myself before sending them to you.

I am having the Seal in its present form engraved as you suggest.

We are all much distressed at Professor Coolidge's sudden death. He will be missed in the community as well as in his work.

Sincerely yours,

Ct. Coolidge

CAC:EMH

0244

RECEIVED
UNIVERSITIES
20 1960
J. M. W. RICE

0245

HARVARD UNIVERSITY
THE GRADUATE SCHOOL OF ARTS AND SCIENCES

24 UNIVERSITY HALL, CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

January 19, 1928

TRANSFER HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

Handwritten: Copied for all 1/20/28
ans. 1/21/28

My dear Dr. North:

The seven copies of the Yenching Journal arrived safely, and I shall be only too glad to distribute them to several members of the Harvard staff. I think I shall not need more, but if I do I certainly will ask you for them.

I am glad to have the copy of your letter to Professor Porter which clears up one or two matters about the arrangement for Baron von StaelHolstein. Acting on this information I have written a letter to Professor Porter and to Baron von StaelHolstein on which I would like your criticisms. I enclose two copies so that if you think it wise you may forward one to President Stuart for his criticisms. The originals I will hold here until I hear from you. Please do not hesitate to criticize these severely if I have made any statements that are not accurate or clear, or if you think they can be improved in any way. I have assumed that Dr. Porter is already more or less informed about the progress of the Institute and that I need not enter into more detail than I have. Perhaps I have done more than is necessary. If I have, of course you won't hesitate to say so.

I have also written a letter to Mr. Chien, the President of the Harvard Club of Peking, and of this, too, I enclose a copy which I think you may like to see. I have not had any word yet

0246

from Woods. Indeed, I did not expect one quite so soon. When I hear anything about European sinologists I will surely let you know.

Cordially yours,

Jung S. Chen

Dr. Eric M. North

RECEIVED
UNIVERSITIES
MAY 13
1968

0248

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

COPY

January 19, 1928

TRANSFER

My dear Mr. Chien:

The Harvard-Yenching Institute has now been formally established, and I have been made Chairman of the Educational Committee in Cambridge. Dr. North has, therefore, forwarded to me your letter of July 9 and asked me to answer it.

I will certainly bring the letter to the attention of the Committee on Education and the Board of Trustees of the Institute at our next meeting, but I can say immediately that it has been in the minds of those who have been discussing the problems of the Institute from the beginning to establish fellowships to enable American students to study in Peking. We have not definitely discussed the number of fellowships that could be provided or the stipend, but it has been in our minds that the stipend must be somewhere near \$2,000 gold a year in view of the expenses of travel. Also, we have not, I think, discussed the question of making the fellowships for two years, but this seems to me an excellent suggestion. Very probably if we follow precedents we might establish the fellowships for one year appointments with the definite proviso that reappointment is possible.

As you see from all this, things are not yet very definitely settled, and cannot be in the immediate future. I am greatly interested to know that the Harvard Club of Peking is interested in the plan of the Institute, and that its suggestions accord so nearly with one of the things that we had in mind.

0249

As our plans develop I will try to let you know details,
but I feel sure that an arrangement for fellowships is one of the
fixed things in the minds of the Educational Committee.

With cordial greetings, I am

Sincerely yours,

(signed)

GEORGE H. CHASE,
Dean.

Mr. F. S. Chien

DUPLICATE

TRANSFER

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

*up letters Chase
1/19/25
affirmed
1/21/25
(S. M. N.)*

My dear Professor Porter: ✓

Arrangements have now gone far enough with the establishment of the Harvard-Yenching Institute for me to undertake, as Chairman of the Educational Committee, to make some of the definite arrangements for next year. President Stuart and I have talked the matter over, and we both hope that you can arrange to spend the next academic year in Cambridge on a Harvard appointment financed by the Institute. I am not certain yet just what financial arrangement can be made, but you may be sure that an adequate sum will be provided to cover travelling expenses and living expenses in Cambridge. The Harvard appointment would be, I assume, as Visiting Professor, and you would be asked to give one whole course or two half courses -- that is to say, two or three lectures per week during the year. There are about fifteen weeks in each of our half years, so that a lecture course normally has some thirty or forty lectures. This year we are beginning an experiment with having no lectures for the last two and a half weeks roughly of each half year, but leaving the undergraduates in this time to do a large amount of assigned reading and to work more definitely by themselves, so that the number of lectures in each course has been somewhat reduced. The subject of your course we should naturally leave to you, but it should be something which would be of interest to Harvard undergraduates and graduates and would serve to interest them in the Chinese field. If you can make a decision

0252

shortly, it would help me greatly because I should like to have a schedule of lectures offered under the auspices of the Yenching Institute ready for publication by early June at the latest. President Stuart and I hope also that Baron von Stael-Holstein can come on a similar arrangement, and I am writing him today to ask him to come a little bit more briefly, telling him that in my letter to you I have explained somewhat more fully conditions of work here. Dr. North has sent me a copy of his letter of January 11, giving in detail the financial arrangement for Baron von Stael-Holstein for the calendar year 1928, and I am assuring him that we shall so adjust his compensation as to be sure to cover travelling expenses and living expenses in Cambridge for the first half of 1929. President Stuart also said that Mr. Hung would probably be in this country, but he thought it might be wiser if he did not undertake formal lecturing and giving of courses, but was more free to lecture in different places and give public lectures here.

We hope that we shall be able to secure one or two European sinologists as lecturers for the year 1928-29. With such men here it seems to us that by conference we could determine much more clearly than we now have how the work of the Institute should be developed. Indeed, it lies in the minds of all of us that we greatly need your counsel as to the whole development of the Institute. Certainly we all hope that you can accept this invitation.

Sincerely yours,

(signed)

GEORGE H. CHASE

Professor Lucius C. Porter

0253

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

COPY

TRANSFER

January 21, 1928.

Dean George H. Chase,
24 University Hall,
Cambridge, Mass.

Dear Dean Chase:

Dr. Stuart happened to be in New York when your letter of the 19th came. He and I have both been able to go over your letters to Baron Holstein and to Prof. Porter.

There is no change of any kind that either of us have to suggest, and the ground seems to me to be fully covered. If I have occasion and chance I shall try to stir up Prof. Porter to send you statements concerning courses at an early date, though I think he will be likely to send this on fairly promptly.

Thank you for writing to Mr. Chien.

Faithfully yours,

Eric M. North,
Secretary.

ELN:HR

0255

PSKING

HARVARD UNIVERSITY
LIBRARY

COPY

January 21, 1928.

Dear Dean Chase,
24 University Hall,
Cambridge, Mass.

Dear Dean Chase:

Dr. Stuart happened to be in New York when your letter of the 19th came. He and I have both been able to go over your letters to Baron Hofstein and to Prof. Porter.

There is no change of any kind that either of us have to suggest, and the ground seems to me to be fully covered. If I have occasion and chance I shall try to stir up Prof. Porter to send you statements concerning courses at an early date, though I think he will be likely to send this on fairly promptly.

Thank you for writing to Mr. Chien.

Sincerely yours,

Eric L. North,
Secretary.

ELN:HR

9520

HC-188

ROPES, GRAY, BOYDEN & PERKINS
50 FEDERAL STREET
BOSTON

Witt

TELEPHONE, HANCOCK 9214
CABLE ADDRESS "ROPGRALOR"

January 25, 1928.

Eric M. North, Esq.,
Secretary, Yenching University,
150 Fifth Avenue,
New York City.

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

*Referred to Council
Harvard to seal of
Jan. 24/28*

Dear Mr. North:

TRANSFER

I enclose an impression of the new seal for
the Harvard-Yenching Institute which I thought you might be
interested in seeing.

Yours very truly,

C. B. Coolidge

0257

March 28, 1954

Dear Mr. [Name]
[Faded text]

[Faded rectangular stamp or box]

0258

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

A-41 - misc
PEKING

TRANSFER

January 26, 1928.

Dear Professor Hinton: ✓

Your letter of October 24, 1927 has been delayed in reply not because of any lack of interest in the matters to which you called my attention but because I have been waiting in order to be able to write more definitely than would have been possible earlier.

I am happy to report that the Harvard-Yenching Institute of Chinese Studies has been organized upon an endowment which will enable us to conduct graduate studies in these subjects with centers at Cambridge, Mass. and Peking, China.

Your suggestion resulted in an action passed at the first meeting of the executive committee instructing Prof. L.C. Porter, of Yenching University, to undertake such a survey as you suggested. His investigation will be limited to institutions in Western Asia that are carrying on work of this type. Another survey will be conducted from Harvard covering Europe and America. I am sure that Dr. Porter would be very glad to hear from you on the matter.

Very sincerely yours,

Prof. W. J. Hinton,
University of Hongkong,
Department of Commerce,
Hongkong, China.

0259

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

February 1, 1928.

Dear Dean Chase:

I happened recently to be talking with Mrs. Thomas Carter, whose late husband had been active, until his death, as head of the Department of Chinese in Columbia University. Mrs. Carter is much interested in our Harvard-Yenching Institute, and can probably be of help from time to time, especially in matters of personnel. She has visited most of the centers of Chinese study in Europe and knows the men who are doing this type of work. She had recently received a letter from Professor Karlgren, of Gothenburg, in reply to some inquiries of hers about his coming to Columbia. He writes at some length regarding the financial considerations which he would have to face. The substance of this is that he would probably want to have a total grant of \$4,000 for being here during the spring term of 1929. He also would not be interested in popular lecturing but would count on having some serious students of an advanced type and some other real beginners ready to do hard work. Doubtless Mrs. Carter will be willing for you to see this section of his letter if you think it desirable.

I am, however, writing especially to quote from the last section of the letter on his -

Researches in the Chinese Classics

"It is really very difficult to explain the objective of these. But I will try to give you an approximate idea.

"Legge was an extraordinarily clever and learned expounder of the ancient Chinese literature, but his editions and translations are really but pioneer works and by no means the final things that people generally imagine. The reason for that is, that there are two serious sources of error throughout his work.

"a) He has taken the orthodox text version, without questioning its readings. Now there are hundreds of old manuscript finds, ancient individual editions, etc. which deviate considerably on essential points from the orthodox version (established quite late); and on every page Legge's translations are unsafe in cases where there are divergences in the text tradition, which must be seriously studied.

0260

"b) When Legge has met with a curious word or expression, he looks up a dozen commentaries and chooses the explanation which he thinks suits the sense of the context best. But he does not dream of the fact, that the commentators very often have fabricated a meaning for a character just to suit a special passage, and make a pet explanation of their own possible. Here a philologist must go over the whole field again and for every dubious word look through the various explanations of the Chinese commentators and control which meaning is philologically possible (with a view to the ancient sound of the word and its place in the word families of ancient Chinese). This is where my special capacities come in - I don't know if anybody else just now is capable of doing this philological investigation.

"My work, when ready (if I can carry it through) would have the modest name "Word Studies to the Chinese Classics" or something like that. It would be arranged according to the word families, and all examples in the pre-Christian literature (Chou, Ts'in, Ts'ien-Han) bearing on the question would be worked into it. For every difficult word, organically placed in its philological "milieu", there would be a concordance from that ancient literature with the variants (different readings in different editions) and possible explanations discussed. An index, chapter by chapter to Legge's edition would make it possible to use my work as a running commentary showing all the unsafe things in Legge and the possibilities of explanation they offer. Incidentally my work would form the first really scientific dictionary of ancient Chinese - in all our dictionaries so far there is not even indicated where a word or phrase is to be found in the classical texts!!

"This of course is a tremendous undertaking, and will be expensive. I have started with an organically delimited part of the ancient vocabulary - about one-fourth of the whole - which is to form a first volume. In preparing this I must work alone but for simple secretary aid; this because the method shall have to be laboriously worked out and constantly modified according as the research advances. But in the sequel (the other three-fourths), when my experiments have worked out the proper running of the business, I can probably take cooperators.

"For the first piece of the work I shall not need nearly as much money as I may have led you to imagine. I don't even need to go to China, at least in the start. What I need is

"a) money to go to Paris (with its enormous Chinese library and good Chinese scholars) for a month now and then in the holidays and gather materials to work upon during the terms;

"b) money to buy various Chinese publications with textual variants, in part very rare and expensive - works which I will spoil by cutting them to pieces!

2/1/28

"e) Money to pay one or more of my students (or some Chinese student) to do secretary work - otherwise I will drown in the work, without even getting the first volume ready in a reasonable time.

"\$5,000 which I could dispose of entirely and do away with as I find best (according to points a-c above) would see me through the first part of the work; even \$2,000 would carry me a good way."

"My Principal Works Published So Far.

"I leave out some works in Swedish, among others a History of the Far East of about 400 pp. printing at present.

"1) Etudes sur la Phonologie Chinoise, 4 volumes, 1915-26, together 900 pp. (sold by Lundequists Bokhandel, Upsala).

"2) A Mandarin phonetic reader, with an introductory essay on the pronunciation, 1916, 187 pp (sold by the same)

"3) Analytic dictionary of Chinese and Sino-Japanese, 1923, 436 pp. (Paris, Paul Geuthner, 13 Rue Jacob, VI:e)

"4) Sound and Symbol in Chinese, Oxford University Press, 1923, 112 pp.

"5) Philology and Ancient China, lectures delivered at the Institute for comparative research in Human Culture in Oslo. Oslo, 1926, 167 pp. (sold by Aschehoug, Oslo).

"6) On the authenticity and nature of the Tso-chuan, 1926, 65 pp. (sold by Messrs. Wettergren & Kerber, Gothenburg)

"7) Le Proto-chinois, langue flexionnelle, in Journal Asiatique, 1920, 28 pp.

"8) The reconstruction of ancient Chinese, in T'oung-pao, 1922, 42pp."

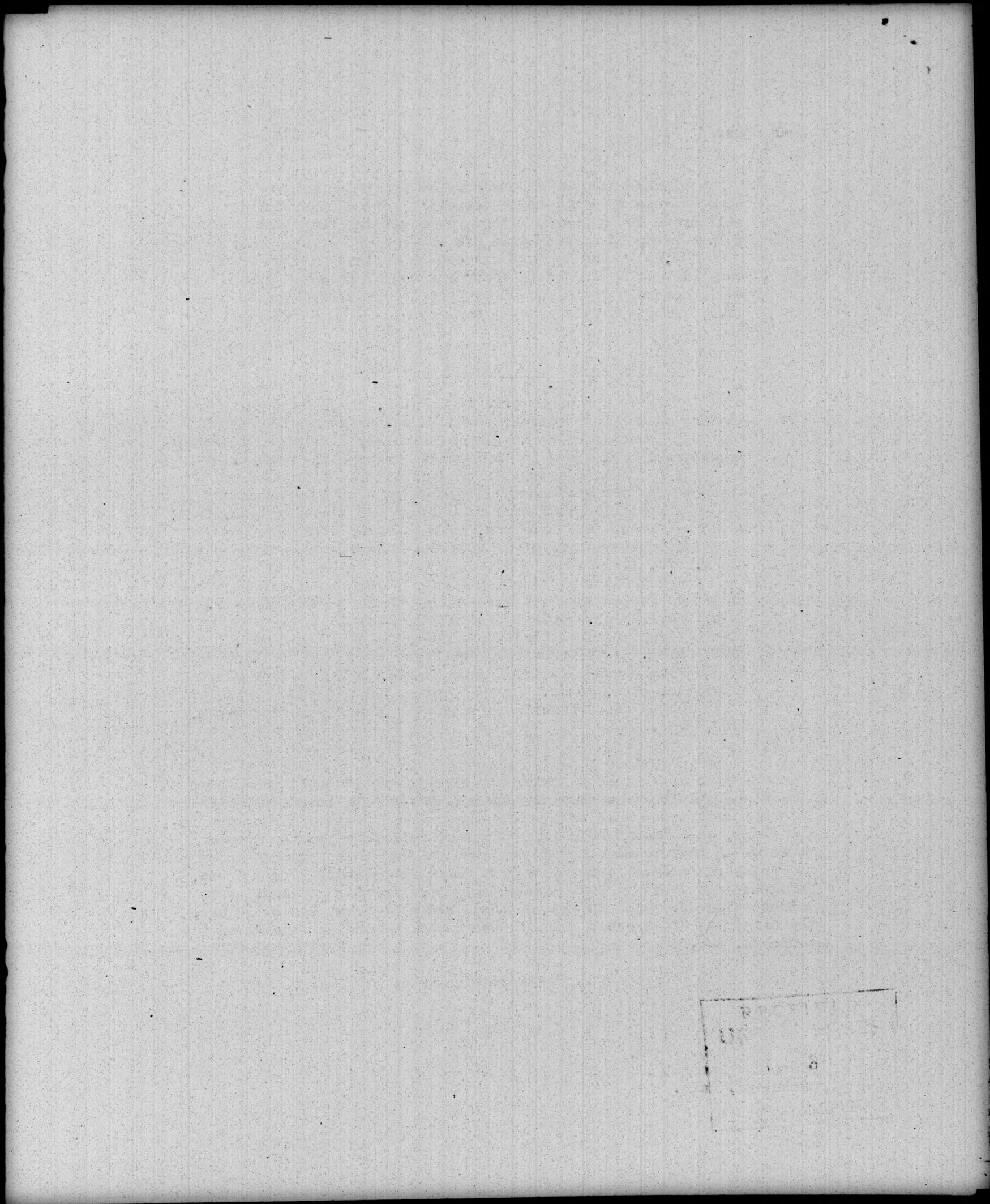
He was, of course, thinking of Columbia but it would seem to me that an invitation from Harvard next spring would be more attractive to him and that he would be one of those we would most want to have in the group, even though he could only be at Cambridge for the second semester of next session. You may care to pass this information on to Professor Woods. From all I have heard, especially from Chinese, Karlgren is one of the most highly thought of for his attainments in Chinese studies. His special emphasis seems to have been philology, the origin of the present Chinese ideographs, textual criticism of the classics, etc.

Sincerely yours,

Dean George H. Chase,
Harvard University,
Cambridge, Mass.

JLS:O

0262



00 00 00 00 00 00 00 00 00 00

0263

HC-128

ROPES, GRAY, BOYDEN & ~~HERKINS~~ ^{HARVARD-YENCHING}
50 FEDERAL STREET INSTITUTE
BOSTON

TELEPHONE, HANCOCK 9214
CABLE ADDRESS "ROPGRALOR"

February 6, 1928.

Eric M. North, Esq.,
Secretary, Peking University,
150 Fifth Avenue,
New York City.

TRANSFER

MMW
Read to Cull over phone
Copied for Cull of [initials]
2-7-28
acc. 7/27/28

Dear Mr. North:

I received your letter of February 4th.

Last Saturday I was notified by the Secretary of State that the Harvard-Yenching Institute is duly incorporated.

We have not yet got our special act authorizing the corporation to hold more than \$2,000,000, but it may at any time hold up to that amount and function as a corporation.

Yours very truly,

C. Coolidge

0264



UNIVERSITY OF
Y
JULY 1958

00000000

0265

HARVARD UNIVERSITY

THE GRADUATE SCHOOL OF ARTS AND SCIENCES

24 UNIVERSITY HALL, CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

February 2, 1928

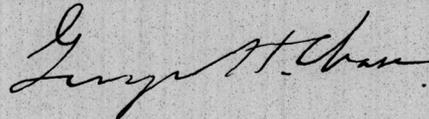
Dear President Stuart:

Thank you very much for your letter of February 1 about Professor Karlgren. I shall forward it as it is to Professor Woods, asking him to preserve it carefully or send it back to me because so much of it will be helpful for the Trustees of the Harvard-Yenching Institute. I am very sure that Professor Karlgren was one of the men whom Woods had very much in mind and whom he proposed to see while he was abroad.

I haven't yet had any reply to my cable to Woods, and I suspect he is waiting to receive my letter and perhaps to have something definite to report before he writes.

All of Professor Karlgren's statements seem to suggest that he is just the kind of a man we want. He evidently is interested in sound scholarship and would, I should think, inspire a very scholarly attitude in his students.

Cordially yours,



President J. Leighton Stuart

0266

C O P Y

ROPES, GRAY, BOYDEN & PERKINS
50 FEDERAL STREET
BOSTON

February 6, 1928.

Eric M. North, Esq.,
Secretary, Peking University,
150 Fifth Avenue,
New York City.

Dear Mr. North:

I received your letter of February 4th.

Last Saturday I was notified by the Secretary of State that the Harvard-Yenching Institute is duly incorporated.

We have not yet got our special act authorizing the corporation to hold more than \$2,000,000, but it may at any time hold up to that amount and function as a corporation.

Yours very truly,

(Signed) C. A. COOLIDGE, JR.

copied for Dr. North and Dr. Stuart ✓

0267

YENCHING UNIVERSITY

(Incorporated 1889 as PEKING UNIVERSITY)

PEKING, CHINA

OFFICERS, BOARD OF TRUSTEES
LUTHER B. WILSON, HONORARY PRESIDENT
FRANKLIN H. WARNER, PRESIDENT
WILLIAM P. SCHELL, VICE-PRESIDENT
E. M. MCBRIER, TREASURER
ERIC M. NORTH, SECY. AND ASST. TREAS.
B. A. GARSIDE, ASST. SECY. AND ASST. TREAS.
OLIN D. WANNAMAKER, ASSISTANT TO
THE PRESIDENT

AMERICAN OFFICE
150 FIFTH AVENUE, NEW YORK

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

OFFICERS OF THE UNIVERSITY
J. LEIGHTON STUART, PRESIDENT
HENRY W. LUCE, VICE-PRESIDENT
WU LEI-CHUAN, VICE-PRESIDENT

Eric M. North

February 8, 1928.

TRANSFER

Memorandum to Mr. B. A. Garside

I suggest that in line with the attached letter to Mr. Hung you forward Silver \$25,000. for the library and Silver \$1,000. for scholarships in connection with the Harvard-Yenching Institute. These amounts, as you know, are for the present academic year.

I suggest that you put them through the same process through which similar amounts have gone previously, as I am under the responsibility of reporting to the Institute the balance which remains as the result of silver being less than two for one.

ERIC M. NORTH ✓

*Remitted
2/8/28*

EMN/L
Letter attached.

0268

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

EMN

TRANSFER

February 8, 1928.

Mr. C. A. Coolidge, Jr.,
Ropes, Gray, Boyden & Perkins,
50 Federal Street,
Boston, Mass.

My dear Mr. Coolidge:

Thank you for your note of the sixth with the good news as to the incorporation of the Institute. I judge that our ship is launched, even though all the sails are not yet spread!

I presume that either you or Mr. Boyden will send formal notification to the Trustees of the Hall Estate to the effect that the Institute is incorporated.

Cordially yours,

Secretary.

EMN/L

0269

February 3, 1928.

Mr. William Hung,
Yenching University,
Peking West, China.

My dear Will:

You have already known from previous correspondence of the amount of silver \$25,000. made available this year by the Harvard-Yenching Institute for additional library purposes and I presume you have been planning your purchases with this in view. I am asking Mr. Garside now to send that amount out in silver with the thought that it would be to your advantage to have it in hand, especially as you may have to plan for more rapid expenditure in view of your coming to the United States. I have not been in any great hurry to send this money on, because I judged that you had something in hand still from the previous grant.

I trust that it will be possible for you to accelerate the buying so that by the summer you can give us a pretty systematic and fairly final account as to what has been accomplished by the grants made by the Institute in this way for library purposes.

It happens that these amounts have come through the Institute and been administered largely as the responsibility of a small group and this group, chiefly Dean Bonham and myself, needs to complete an accounting to the Institute as to the use of this money, and I am sure it would facilitate our processes and understanding with the whole group if we could make a report as to the results from this library fund.

I am also asking Mr. Garside to send forward now the amount assigned to scholarships from the fund for the current academic year upon which further explanation, I think, need not be made.

We are holding here the item for aid to the Historical Museum, pending President Stuart's return to China. If his return is delayed, I shall raise with him the question as to whether he desires any other action.

Cordially yours,
Eric M. North
Secretary.

EMN/L

Copies to Drs. Salt, Porter, Stuart ✓

0270

MM

ROPES, GRAY, BOYDEN & PERKINS
50 FEDERAL STREET
BOSTON

TELEPHONE, HANCOCK 9214
CABLE ADDRESS "ROPGRALOR"

HARVARD-YENCHING INSTITUTE
February 9, 1928

*Read to EMU - 7/10/28
also copied - 2/10/28*

Eric M. North, Esq.,
Secretary, Yenching University,
150 Fifth Avenue,
New York City.

Dear Mr. North:

The Special Act for the Harvard-Yenching Institute is probably coming up for a hearing some time next week - about Wednesday or Thursday. At the hearing we will of course have Professor Chase and, if advisable, Mr. Boyden, but we think it would be of great assistance if you could come on from New York in order to be there and evidence the desire of Yenching to have the powers we are requesting. I, myself, have to leave for Cuba tomorrow night, and am leaving the matter in charge of Mr. Fred B. Lund of this office, who is familiar with the whole matter and who will notify you as soon as we know the exact time and date.

Yours very truly,

C. A. Cook



00 00 00 00 00 00 00 00 00 00

0272

WALKER

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

February 10, 1928.

TRANSFER

Mr. Fred B. Lund,
Ropes, Gray, Boyden & Perkins,
50 Federal Street,
Boston, Mass.

My dear Mr. Lund:

Mr. Coolidge has written me, under date of February 9th, about the time for the hearing on the Special Act for the Harvard-Yenching Institute.

If it is really necessary for me to be there, I shall, of course, come on. I am wondering, however, whether it would seem to Professor Chase and Mr. Boyden acceptable for Dr. Barton, who has been one of our Trustees for many years and is well-known in Boston, and is one of the Trustees of the Institute, to represent Yenching University. It would, perhaps, be desirable for you to ascertain, by telephoning him at the offices of the American Board, whether he will be in Boston at the time the hearing is likely to occur.

I should like to know your conclusions so as to know whether to be prepared to come on or not.

Mr. Coolidge was to send me duplicate sets of the incorporation papers and the minutes of the two meetings, in order that I might place one set in my own files and the other in the University's files. I think it would, perhaps, be desirable if I could have an additional set, in order that President Stuart might have these documents with him in China.

Cordially yours,
Secretary.

EMN/L

0273

ROPES, GRAY, BOYDEN & PERKINS
50 FEDERAL STREET
BOSTON

TELEPHONE, HANCOCK 9214
CABLE ADDRESS "ROPGRALOR"

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE
February 11, 1928.

Handwritten notes:
[Stamp: WMM]
Report of the hearing 1/14/28
copy sent [unclear] 1/15/28

Dr. Eric M. North,
Yenching University,
150 Fifth Avenue,
New York, N. Y.

TRANSFER

Dear Dr. North:

I have your letter of the 10th and talked with Dr. Barton this morning. He expects to be available most of next week, and the chances are that he can be present at the hearing. I also communicated with the Speaker's office and find we can not definitely fix the date until Tuesday, and the hearing will probably not be set for earlier than Friday. As a matter of fact, the chances are that it will be the following week or the week after.

At present I can say that we can probably get along without you, and shall try to do so, and I shall let you know further if it does seem advisable to ask you to come up.

Yours very truly,

Fred B. Lusk, Jr.

FBL:TC

From Letter from Wm. Hung to Dr. E. M. North - February 11, 1928.

HARVARD-YENCHING

INSTITUTE

*W. Hung
2/10/28*

"In answer to your letter of January 11th, I am enclosing herewith a copy of my letter to Professor Coolidge of Harvard University. Mr. T. H. T'ien, acting Librarian of our library has received a letter from Mr. A. K. Chiu, Custodian of Chinese books in the Library of Harvard University, enclosing a list of Chinese books suggested for purchase by Mr. Kuan-ti Mei, Instructor of Chinese in Harvard University. As I have not yet, however, received any official authorization from Professor Coolidge, and as we have no instruction as to shipping, financial arrangement, etc. I feel a hesitation in placing orders for these books immediately now. The list does not contain many rare titles; we shall have very little difficulty in obtaining them at short notice. Any advice you can give on this matter will be appreciated.

"I rejoice in learning that you have obtained for us another \$25,000 for books for Chinese research work. Please do have Mr. Garside send this money to Mr. Tiant as soon as possible. In the buying of old Chinese books, it has to be done in most cases on the cash basis. At present I have several interesting leads, and if cash is available, I think it can be all wisely spent before the close of the present academic session.

"I must confess that I am rather amused at the anxiety of "some cautious soul", as you characterize it, about the safety of our Harvard-Yenching Institute books from official or unofficial looting. Right off hand I can name twenty places in Peking, which would be much more worthwhile for the looters than we are capable of being in twenty years' time even should we spend \$50,000 per year for books. On the other hand, as we are beginning to possess manuscripts and rare copies, precaution should be taken against petty theft. This leads me to think of a good strong safe in the library. Please advise us on this matter. Three years ago, a group of bandits looted a section of Peking. They carried off a small old-fashioned safe. Being tired of its weight, they abandoned it on the road some six miles away.

"If I recall rightly I wrote you about two years ago on the request of our committee for \$13,000 from the Harvard-Yenching Institute Fund for minimum additions to our James W. Bashford Collection of Western sinological books. When the \$25,000 for 1926-1927 was assigned to us, we had already proceeded to spend it on the basis of \$13,000 for foreign publications on sinological studies. Your remark on the desirability of having the publications of western Oriental societies is a welcome confirmation of our assumptions. These works are of value not only for the purpose of satisfying the "pundits" when they gather, but also indispensable to our own advanced students as well as such foreign students whom Harvard may send to us in the future. Western sinological works help the Chinese students in at least two important aspects. (a) They illustrate quite well the critical method of research which is just beginning to make headway in China today. (b) As none of Chinese books has indices, (several persons are at present working on inventing a system of indexing Chinese characters, your humble pupil being one among them), the indices and bibliographical notes in foreign works often serve the useful purpose of convenient reference to the original Chinese sources. So far we have placed orders for some of the most important complete sets of English, French and German oriental journals. It is my hope that a considerable portion of the second \$25,000 may enable us to go a little further along this line of purchase.

"President Stuart has written on the desirability of having both Lucius Porter and myself at Cambridge, Mass., during 1928-9. In a letter, written by hand, I have raised with him several questions on this matter. From the standpoint of the university, my presence at Cambridge can be of value only when there is some definite contribution I can make to the Institute. From the standpoint of personal benefit, the trip will be worthwhile only if my two children can meet, probably for the first and the last time, their American grandparents, the Crawfords, who have expressed a keen desire to see

0279

(Dr. Hung to Dr. North - February 11, 1928)

"these girls. Otherwise, I am quite prepared to postpone my furlough to the future and to continue my quiet service here.

"You may be interested to know that I consider the present session my best year since my return to China. Relieved of the hack work and routine duties of the dean's office, my quiet work in research, teaching and such administrative work on the side-line has been, I have reason to believe, good for the university and immensely beneficial for myself. In administrative work, the chairmanship on the University Library Committee and the University Weekly Lecture Committee takes quite a portion of my time, not to count the membership on the Yenching Journal Committee, and the Executive Committee and the Grounds and Buildings Committee of the Board of Managers. Two weeks ago they have also made me chairman of the Yenching Series, (publications of monographs.) In teaching, I have thirteen hours per week last Semester:- History of Christianity, 4; History of Christianity in China, 2; Advanced Historical Method, 3; Contemporary History, 2; and China in a Modern World, 2."

"Three weeks ago I went to Shanghai to attend a meeting of the Council on Higher Education of the National Christian Educational Association. While there I had occasion to meet some of the leaders in the South as well as some of the quiet competent observers. With the possible exception of spots in the provinces of Fukien and Ynnan, the general conditions of the country in the South do not appear to be better than they are in the North. The sacrifices involved in the Revolution have been very great; and I have come back with a strengthened faith in the need of greater activities of our Christian work along both evangelistic and educational lines to inject more of the Christ spirit into the heart and mind of the nation."

0280

HARVARD UNIVERSITY

THE GRADUATE SCHOOL OF ARTS AND SCIENCES

24 UNIVERSITY HALL, CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

February 14, 1928

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

TRANSFER
Approved by [unclear] 2/15

My dear Dr. North:

I have been in such a jam for two days that only now do I find time to acknowledge the receipt of your letter of February 11 with the suggested budget of the expenditure in Peking from the funds of the Harvard-Yenching Institute. I am very grateful to you for sending me such detailed information, and just as soon as I can I will talk over these figures with others here and let you know any suggestions that we have.

I assume that the procedure must be for me to make up a tentative budget under the vote of the Trustees, and submit it to a Trustees' meeting for confirmation; but I am sure I can get some help by talking with Sachs and possibly others, and I will try to do this in the near future.

Cordially yours,

Lang H. Chan

Dr. Eric M. North

0281

RECEIVED
UNIVERSITIES
15 1968
JOINT OFFICE

0282

00 00 00 00 00 00 00 00 00 00

C O P Y

February 15, 1928.

Dr. Eric M. North,
c/o 150 Fifth Avenue,
New York City.

My dear Dr. North:

I have before me your two letters dated January 21, inclosing copies of letters to Messrs. Wiant, Hung, Beddow and Porter. I am very grateful for all the interesting information contained in these letters.

I think I need report only briefly on a few items. As to the financial matters of the Harvard-Yenching Institute mentioned in the cablegram of January 6 and your letter of January 11 to Mr. Wiant, I can report that Mr. Porter has in hand the matter of the allowance for Baron Holstein, Professor Hung is dealing with the committee on Publications and the President's Assistant, Mr. S. J. Chuan, is negotiating further with regard to the pillars and monuments now stored here on the University campus. With regard to this latter question we will go forward as soon as the negotiations can be completed. In the disorganized state of the "Imperial Household" it may be some time before the negotiations can be completed.

I have letters from President Stuart reporting fully the consummation of the organization of the Harvard-Yenching Institute. I feel that both he and you are to be congratulated on completing these negotiations so successfully. The possibilities both at Harvard and at Yenching are almost beyond estimate, and we hope that here at Yenching we will be able to measure up to the great opportunity.

To me it is a matter of regret that you have found it necessary to withdraw from our New York office. I am glad to know that you are one of the Trustees of the Harvard-Yenching Institute, and in this and other ways we are glad to know that your connection with Yenching will be maintained.

Very sincerely yours,

(Signed) HOWARD S. GALT

0283

HARVARD UNIVERSITY

THE GRADUATE SCHOOL OF ARTS AND SCIENCES

24 UNIVERSITY HALL, CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

February 16, 1928

My dear President Stuart:

I have your letter of February 15 in regard to Mr. William Hung. It goes without saying that I am very much swayed by your conviction that it would be worth while to have him at Cambridge during the first year of the Harvard-Yenching Institute, and I think you could perfectly justifiably cable him to plan to come to Cambridge for the year 1928-29 on terms which will be communicated by a letter. It seems to me that your suggestion that he be made a research fellow is a good one. I should think the trustees of the Institute would approve such an arrangement, and make the financial arrangement sufficient to give him a comfortable year.

It does not seem to me that it would be wise to encourage Mr. Hung to think that he could complete the requirements for the doctorate by this year in Cambridge. Our requirements for the doctorate are very strictly adhered to by the several Divisions, and I should doubt very much if Mr. Hung could obtain the degree even if he spent all his year in study while he was here. Certainly he could not if he were to give courses and popular lectures, since under our rule a

0284

man must devote one complete year to resident study to be eligible at all for the Doctor's degree. No doubt Mr. Hung could do much to satisfy the requirements, but I am afraid it would only be disappointing to him if he were told that there was any likelihood of his obtaining ^{the} ~~it~~ ^{degree} in June 1929. I am sorry to seem so discouraging, but I know that it is practically impossible for a man who has had no experience here to complete all the requirements of any of our Divisions for the Ph.D. in a single year.

I have just heard from Woods that Pellicot will be willing to come to Cambridge for the first three months of next year (up to the Christmas holidays) provided the trustees of the Institute are satisfied with such an arrangement. I feel very sure that they will approve since the coming of Pellicot would show at the beginning that we are thinking of the highest standards for the work of the Institute.

Professor Sachs has been away so that I have not been able to have a satisfactory conference with him yet in regard to the budget which Dr. North sent me, but I expect to be able to get at it next week, and to send you shortly our suggestions.

Sincerely yours,

Lyngott Chase

President J. Leighton Stuart

0285

HARVARD UNIVERSITY
THE GRADUATE SCHOOL OF ARTS AND SCIENCES

24 UNIVERSITY HALL, CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

February 17, 1928

HARVARD-YENCHING
INSTITUTE

Read to CUM - 2/21/28;
copies to CUM & Stuart.

INDEXED

TRANSFER

Dear Dr. North:

I have had a letter from Woods in which he says that Pellicot is willing to come to Harvard for the first half year, that is, from September to the Christmas holidays, which would enable him to start off our work. Woods is enthusiastic about this, as I am, since if we obtain Pellicot it will show that we wish to maintain the highest possible standards. Woods suggests that Porter and deStaehl could piece out Pellicot's work if that seemed wise. He suggests we offer Pellicot \$5,000 for this service. He says further that Pellicot recommends a younger Frenchman named Damiéville, who is now studying in the East, as a man to come to Harvard for the year 1929-30, and suggests for him the salary of \$6,000 for the whole year.

Woods asks for a cable if this plan is approved.

Since this is rather urgent and it does not seem worth while to try to get the Trustees together for such a matter, I consulted Mr. Boyden who thought I could cable approval to Woods if you and President Stuart approved. Will you, therefore, let me know whether such a scheme would meet with your approval? I should then cable Woods PELLIOT DAMIÉVILLE PLAN INCLUDING SALARIES APPROVED, and would ask for formal approval when the Trustees meet.

0286

Sachs has been flying around all this week, and I have had no chance to get a satisfactory conference with him; but I hope to do so next week, and will then send you any suggestions we have about the budget which you sent me.

I asked Mr. Boyden about a meeting of the Trustees, and he thought it should be postponed until Charles Coolidge returns. He is away for about two weeks more, so that the meeting would have to come some time after March first. Could you let me know if this seems to you a good time, and if any days in the first two weeks of March are preferable to any others? My idea is to get the budget which I was asked to prepare for next year's expenses into shape, and present it at such a meeting of the Trustees. I think most of our problems as I see them can be brought up in connection with such a budget.

Cordially yours,

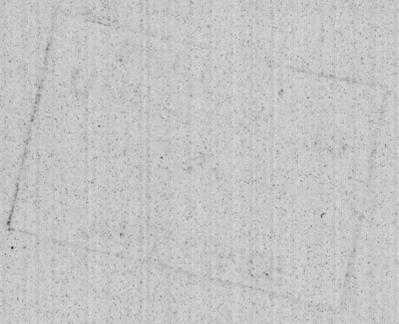
George H. Chair

Dr. Eric M. North, Secretary



..

2000-2001-4



00 00 00 00 00 00 00 00

0288

Harvard
Feb 17 1928

HARVARD-PEKIN GIFT ANNOUNCED

**\$2,000,000 to Be Shared
by Two Universities.**

TO ENDOW CHINESE STUDIES

**Deepest Research Ever At-
tempted Will Start Next Fall.**

Special Dispatch to THE SUN.

CAMBRIDGE, Mass., Feb. 17.—Harvard University is to join with Yenching University of Peking, China, in the most complete study and interpretation of Chinese culture ever undertaken as the result of a new endowment of \$2,000,000 for this purpose, to be shared by the two universities. The gift, which is said to be considerably larger than any other fund in this country for the support of Oriental studies, is made by the estate of Charles Martin Hall of Niagara Falls. For the general supervision of the work an organization called the Harvard-Yenching Institute of Chinese Studies has been incorporated with nine directors, of whom three represent Harvard, Yenching and the Hall estate.

Work at Harvard will begin next autumn, according to Dean George H. Chase of the Harvard Graduate School, and it is planned to add to the university faculty some of the most distinguished sinologists to be secured. Emphasis will be placed on the study of the Chinese language as a necessary instrument in getting first-hand knowledge of Chinese history and civilization. Along with American students learning this language Chinese students will be at work learning Occidental methods of scholarly research.

Yenching University, better known as Peking University, is principally supported by American benefactions and has a strong staff of Chinese on its faculty and an established place in Chinese life. Courses at Yenching and Harvard will be so correlated that work done at either university will count toward advanced degrees. Further plans of the institute include the addition of valuable books and manuscripts to the present Chinese collections in both the Cambridge and the Peking centers. Appropriations will also be made from time to time to finance the publication of new books, both in English and Chinese. The institute will also issue plates of Chinese inscriptions and

leges in China for the purpose of strengthening their undergraduate work, and it is probable that traveling fellowships will be awarded to especially qualified American and Chinese scholars.

President J. Leighton Stuart of Yenching University, here on a visit, today predicted that the institute will become "a strong factor in cementing the friendship between the United States and China, which is of such critical importance in the political future of the whole Pacific basin."

Prof. Clifford H. Moore, dean of the faculty of arts and sciences at Harvard, reported a growing interest there in Asiatic subjects. How the study of Chinese will be of assistance to other workers in Asiatic fields at Harvard was illustrated by Walter E. Clark, professor of Sanskrit. Declaring that a knowledge of Buddhism is a fundamental necessity for understanding cultural development in India, he said that most of the Sanskrit texts on Buddhism no longer exist in Sanskrit, but have been preserved in Chinese and new translations have been made of these texts.

0289

Harvard Sun
Feb. 17, 1928

HARVARD-PEKIN GIFT ANNOUNCED

**\$2,000,000 to Be Shared
by Two Universities.**

TO ENDOW CHINESE STUDIES

**Deepest Research Ever At-
tempted Will Start Next Fall.**

Special Dispatch to THE SUN.

CAMBRIDGE, Mass., Feb. 17.—Harvard University is to join with Yenching University of Peking, China, in the most complete study and interpretation of Chinese culture ever undertaken as the result of a new endowment of \$2,000,000 for this purpose, to be shared by the two universities. The gift, which is said to be considerably larger than any other fund in this country for the support of Oriental studies, is made by the estate of Charles Martin Hall of Niagara Falls. For the general supervision of the work an organization called the Harvard-Yenching Institute of Chinese Studies has been incorporated with nine directors, of whom three represent Harvard, Yenching and the Hall estate.

Work at Harvard will begin next autumn, according to Dean George H. Chase of the Harvard Graduate School, and it is planned to add to the university faculty some of the most distinguished sinologists to be secured. Emphasis will be placed on the study of the Chinese language as a necessary instrument in getting first-hand knowledge of Chinese history and civilization. Along with American students learning this language Chinese students will be at work learning Occidental methods of scholarly research.

Yenching University, better known as Peking University, is principally supported by American benefactions and has a strong staff of Chinese on its faculty and an established place in Chinese life. Courses at Yenching and Harvard will be so correlated that work done at either university will count toward advanced degrees. Further plans of the institute include the addition of valuable books and manuscripts to the present Chinese collections in both the Cambridge and the Peking centers. Appropriations will also be made from time to time to finance the publication of new books, both in English and Chinese. The institute further contemplates occasional grants to other col-

leges in China for the purpose of strengthening their undergraduate work, and it is probable that traveling fellowships will be awarded to especially qualified American and Chinese scholars.

President J. Leighton Stuart of Yenching University, here on a visit, today predicted that the institute will become "a strong factor in cementing the friendship between the United States and China, which is of such critical importance in the political future of the whole Pacific basin."

Prof. Clifford H. Moore, dean of the faculty of arts and sciences at Harvard, reported a growing interest there in Asiatic subjects. How the study of Chinese will be of assistance to other workers in Asiatic fields at Harvard was illustrated by Walter E. Clark, professor of Sanskrit. Declaring that a knowledge of Buddhism is a fundamental necessity for understanding cultural backgrounds in India, he said that most of the Sanskrit texts on Buddhism no longer exist in Sanskrit, but have been preserved in Tibetan and Chinese translations. There are nearly 2,000 such books, which must remain closed except to scholars who can read these translations."

0290

N.Y. Herald Tribune
Feb. 17, 1928

FRIDAY, FEBRUAR

Harvard Joins In \$2,000,000 Study of China

Shares American Endowment
With Peking University
for Research Work Into
Ancient Culture of Race

New Gift Largest of Kind

Project Believed of Great
Importance in Developing
East and West Friendship

Special to the Herald Tribune
CAMBRIDGE, Mass., Feb. 16. — Harvard University is to join with Yen-ching University, of Peking, China, in the most extensive study and interpretation of Chinese culture ever undertaken as the result of a new endowment of \$2,000,000 to be shared by the universities. The step is hailed as of great significance in promoting friendly relations between the United States and China. This is revealed in an official statement to-day by Dean George H. Chase of the Harvard Graduate School of Arts and Sciences.

The new gift, which is considerably larger than any other fund in this country for the support of Oriental studies, is made by the estate of Charles Martin Hall, of Niagara Falls. For the general supervision of the work an organization called the Harvard-Yen-ching Institute of Chinese Studies has been incorporated with nine directors, of whom there are three each for Harvard, Yen-ching and the Hall Estate.

Work at Harvard will begin next autumn, according to Dean Chase, and it is planned to add to the university faculty some of the most distinguished Sinologists available. Primary emphasis will be on the study of the Chinese language as a necessary instrument in getting first-hand knowledge of Chinese history and civilization. Along with American students learning the language there will also be Chinese students at work learning occidental methods of scholarly research.

Yen-ching University, better known as Peking University, principally supported by American benefactions, has a strong staff of Chinese on its faculty and an established place in Chinese life. Situated just outside of Peking, it offers the student of Sinology unusual opportunity for direct contact with his materials. Courses at Yen-ching and Harvard will be so correlated that work done at either university will count toward advanced degrees.

Further plans include the addition of valuable books and manuscripts to the present Chinese collections in both the Cambridge and Peking centers. There will also be appropriations to finance the publication of new books both in English and Chinese. The institute further contemplates making occasional grants to other colleges in China for the purpose of strengthening their undergraduate work. It is probable, also, that traveling fellowships will be awarded to especially qualified American and Chinese scholars.

The directors of the Harvard-Yen-ching Institute of Chinese studies are:

Dean George H. Chase and Professor James H. Woods, representing Harvard; Dr. James L. Barton, George C. Barber and Dr. Eric M. North, representing Yen-ching; Roland W. Boyden, Dean Wallace B. Donham and Roger S. Greene, representing the Hall estate. The late Professor Archibald C. Coolidge had also been named a director for Harvard. His successor has not yet been appointed. Mr. Boyden is chairman.

N.Y. Herald Tribune

February 17, 1928

0291

RD USES FUND DY CHINESE

Gift Will Be Shared
Yenching University
at Peking

Post. Feb. 17, 1928
WORK TOGETHER

Match to the Evening Post
Mass., Feb. 17.—The most
study and interpretation of
culture ever attempted will be
by Harvard University and
University of Peking as the
new endowment of \$2,
this purpose, which will be
the two universities, Dean
Chase of the Harvard grad-
uate school of arts and sciences an-
nounced today. The step is regarded as
of significance in promoting
relations between the United
States and China.

Chase said to be considerably
larger than any other fund in this
country for the support of Oriental
studies. It has been made by the estate
of Charles Martin Hall of
Boston. For the general super-
vision of the work an organization
the Harvard-Yenching Insti-
tute of Chinese Studies has been in-
stituted with nine directors, three
from Harvard, Yenching and the

University of Harvard will begin next au-
tumn, Chase says, and it is
expected to add to the faculty of the
University some of the most distin-
guished sinologists that can be ob-
tained. Primary emphasis will be on
the study of the Chinese language as a
means of getting first-hand knowl-
edge of Chinese history and civilization.
The University, better known as
Yenching University and which is prin-
cipally supported by American benefac-
tors, has a strong faculty and an es-
tablished place in Chinese life. Situ-
ated outside Peking, it offers the
most sinology unusual oppor-
tunity for direct contact with his
lectures at Yenching and Har-
vard will be so correlated that work
done at either will count toward de-

Chinese have awakened to a new
national culture," says J.
Stuart, president of Yenching
University, here on a visit. "A better
understanding of their culture by the
world is of basic importance in
dealing constructively with problems
of China."

Dr. Clifford H. Moore, dean of
the graduate school of arts and sciences at
Harvard reports a growing interest in
Chinese subjects. "We have long been
looking forward to an extension of our
study of Chinese," he says. "The lan-
guage must be emphasized, because it
is the key which unlocks the history,
and philosophy of the nation."

How the study of Chinese will be of
assistance to other workers in Asiatic
fields is illustrated by Walter E. Clark,
professor of Sanskrit, who says knowl-
edge of Buddhism is a necessity for un-
derstanding cultural background in In-
dia. "Most of the Sanskrit texts on
Buddhism no longer exist in Sanskrit
but have been preserved in Tibetan and
Chinese translations," he said. "There
are nearly two thousand such books
which must remain closed except to
those who can read the translations."

0292

17, 1928

HARVARD USES FUND TO STUDY CHINESE

\$2,000,000 Gift Will Be Shared by Yenching University at Peking

WE WILL WORK TOGETHER

Special Dispatch to the Evening Post
Cambridge, Mass., Feb. 17.—The most complete study and interpretation of Chinese culture ever attempted will be undertaken by Harvard University and Yenching University of Peking as the result of a new endowment of \$2,000,000 for this purpose, which will be shared by the two universities, Dean George H. Chase of the Harvard graduate school of arts and sciences announced today. The step is regarded as of great significance in promoting friendly relations between the United States and China.

The gift, said to be considerably larger than any other fund in this country for the support of Oriental studies, has been made by the estate of the late Charles Martin Hall of Niagara Falls. For the general supervision of the work an organization known as the Harvard-Yenching Institute of Chinese Studies has been incorporated, with nine directors, three each from Harvard, Yenching and the Hall estate.

Work at Harvard will begin next autumn, Dean Chase says, and it is expected that the study will be a low record for the year, off more than 10 points from the peak, while General United States Steel fell to a new low in the five hours.

The decline in the steel and motor groups in the market, involving standard industries, a selling wave swept over the market. When these began to recede, a selling wave swept over the market. When these began to recede, a selling wave swept over the market.

The decline in the steel and motor groups in the market, involving standard industries, a selling wave swept over the market. When these began to recede, a selling wave swept over the market. When these began to recede, a selling wave swept over the market.

The decline in the steel and motor groups in the market, involving standard industries, a selling wave swept over the market. When these began to recede, a selling wave swept over the market. When these began to recede, a selling wave swept over the market.

NEW YORK TIMES, FRI

JOINS WITH PEKING SCHOOL.

Harvard Forms Chinese Institute With Yenching University.

CAMBRIDGE, Mass., Feb. 16 (AP).—Incorporation of the Harvard-Yenching Institute of Chinese Studies, through which Harvard University will join with Yenching University of Peking in what is described as "the most complete study and interpretation of Chinese culture ever undertaken," was announced tonight.

The institute was made possible by a gift of \$2,000,000 from the estate of Charles Martin Hall of Niagara Falls, N. Y., who was Vice President of the Aluminum Company of America.

Work at Harvard will begin this Fall, and it is planned to add to the Faculty some distinguished Sinologists. Primary emphasis will be on the study of the Chinese language as a necessary instrument in getting first hand knowledge of Chinese history and civilization. Courses at Yenching and Harvard will be so correlated that work done at either university will count toward advanced degrees.

The institute contemplates making occasional grants to other colleges in China for the purpose of strengthening their undergraduate work, and it is probable that traveling fellowships will be awarded to especially qualified American and Chinese scholars.

\$2,000,000 China Survey To Be Shared by Harvard

Will Join Yenching University in Promoting Friendship With United States

Special to the Herald Tribune

CAMBRIDGE, Mass., Feb. 16.—Harvard University is to join with Yenching University, of Peking, China, in the most extensive study and interpretation of Chinese culture ever undertaken as the result of a new endowment of \$2,000,000 to be shared by the universities. The step is hailed as of great significance in promoting friendly relations between the United States and China. This is revealed in an official statement today by Dean George H. Chase of the Harvard Graduate School of Arts and Sciences.

The new gift, which is considerably larger than any other fund in this country for the support of Oriental studies, is made by the estate of Charles Martin Hall, of Niagara Falls. For the general supervision of the work an organization called the Harvard-Yenching Institute of Chinese Studies has been incorporated. The directors are: Dean George H. Chase and Professor James H. Woods, representing Harvard; Dr. James L. Barton, George C. Barber and Dr. Eric M. North, representing Yenching; Roland W. Boyden, Dean Wallace B. Donham and Roger S. Greene, representing the Hall estate. The late Professor Archibald C. Coolidge also had been named a director for Harvard. His successor has not yet been appointed. Mr. Boyden is chairman.

PEKING

Harvard-Yenching Institute
February, 1928.

\$2,000,000 China Survey To Be Shared by Harvard

Will Join Yenching University in Promoting Friendship With United States

Special to the Herald Tribune

CAMBRIDGE, Mass., Feb. 16.—Harvard University is to join with Yenching University, of Peking, China, in the most extensive study and interpretation of Chinese culture ever undertaken as the result of a new endowment of \$2,000,000 to be shared by the universities. The step is hailed as of great significance in promoting friendly relations between the United States and China. This is revealed in an official statement today by Dean George H. Chase of the Harvard Graduate School of Arts and Sciences.

The new gift, which is considerably larger than any other fund in this country for the support of Oriental studies, is made by the estate of Charles Martin Hall, of Niagara Falls. For the general supervision of the work an organization called the Harvard-Yenching Institute of Chinese Studies has been incorporated. The directors are: Dean George H. Chase and Professor James H. Woods, representing Harvard; Dr. James L. Barton, George C. Barber and Dr. Eric M. North, representing Yenching; Roland W. Boyden, Dean Wallace B. Donham and Roger S. Greene, representing the Hall estate. The late Professor Archibald C. Coolidge also had been named a director for Harvard. His successor has not yet been appointed. Mr. Boyden is chairman.

0293

Harvard and China

That plan just launched by which Harvard University is to co-operate with Yen-ching University at Peking for the interpretation of Chinese culture to the Occident comes at a most opportune moment in the history of the "Middle Kingdom." It has been the misfortune of China to make contacts with the west without being always understood by the west, and the cry of "China for the Chinese," first distinctly heard more than half a century ago, is now being turned by the so-called "chaos in China" into the slogan of a movement at once national and racial. In the meantime vast benefits, economic, hygienic and educational, have come to the Chinese from the "foreign invasion," and these are sure to increase as the country's political conditions improve. But facilities for intercourse with the outside world are not advancing at anything like the same rate. Both diplomats and traders are faced with a language which, to say nothing of its dialects, needs a complete re-education in linguistics for its mastery. And the extent to which "the twain" have thus far met, despite Kipling's prediction regarding Occident and Orient, becomes all the more mysterious when one thinks of the west's still widespread ignorance of the mental outlook and cultural achievements of the Chinese people.

Wide indeed is the range of those achievements. Addressing a London audience recently, the Prince of Wales astonished his hearers by asserting that the Chinese had motion pictures and exhibited them at least 3000 years ago, yet the scientists justified the statement by showing how near China really came to having its own "movies" in pre-Christian times. Few of us today look to the "Flowery Land" for excellence in painting, but the art historians abate not a jot of their praise for the output of such men as Wu Tautzu, Ku K'ai-Chih, and dozens of others. Account must also be taken of the yield of China's genius in both architecture and sculpture, of her invention of a method of printing from blocks, and of that early period when, living in her own "golden age of literature," she turned our numberless works of her own, along with the great libraries needed to store them. Recall her historians, biographers, dramatists and novelists. Look back also to that famous encyclopedia, prepared by a staff numbering 2170, and finally "bound up in 11,100 volumes." And what finally of the great names of Confucius, Mencius and Tao-Te King, still "sounding down" to our modern world "through the ages"?

A new outlook over this vast field is now ensured by the gift of \$2,000,000 from the estate of Charles Martin Hall of Niagara Falls for co-operation by the two universities named in "the study of China," the whole enterprise being in charge of nine directors, three, headed by Dean G. H. Chase, to represent Harvard, three the Yen-ching University, and three the Hall estate. Courses are to be given at each of the universities, and work done at either will count in the awarding of degrees. In addition to obtaining books of value for American and Chinese collections, the directors intend to make appropriations for the publication of new books in both English and Chinese, and as occasion offers to furnish traveling fellowships to American and Chinese scholars. The chief emphasis of the undertaking is to be placed on the study of the Chinese language, yet

it is to be studied "as a necessary instrument in gaining a first-hand knowledge of China's history and civilization." And as Chinese students are to be initiated at Harvard into a knowledge of the Occident, this forthcoming exchange of cultures, as it might be called, promises well, to quote the words of Dean Chase "as a step of great significance in promoting friendly relations between the United States and China."

HARVARD
February 23, 1928.
INSTITUTE

Dear Dean Chase:

I have your letter this morning and am sending a copy of it together with one of my own to William Hung.

I fully understand the difficulty of his attempting to secure his doctorate within a year's residence at Cambridge. It may be that we could all encourage him to stay longer to complete this, while at the same time rendering further service to the Institute, or that he might secure such credits as he could next session looking forward to completing his work on a later visit. I am strongly recommending that he spend all of his year at Harvard and carry on his studies, do such teaching or lecturing as he may be called upon for, and advise in the development of the Institute.

I am very glad to know that there is so good a chance of securing Professor Pellicot. As I understand it, the figure mentioned would cover his travel to and from Europe; otherwise, the item is a rather large one for a short period and involves us in a precedent that might make trouble. On the other hand, he is so outstanding a scholar and ought to be so helpful at the inception of our enterprise that we cannot haggle too much over expenses. I have been in conference with Dr. North who asks me with this qualifying question to approve inviting him and the young Frenchman Damieville and I join in such an approval by cable as suggested.

Regarding a meeting of the Trustees to pass upon the budget, Dr. North says that his impression is that a committee was appointed on the budget which would make a Trustees' meeting unnecessary for that purpose. The records will doubtless indicate whether this is the case and who were the committee.

Very sincerely

J. Leighton Stuart

Dean George H. Chase
Harvard University
Cambridge, Mass.

JLS:O

0295

